

# **ЗАКОН**

## **О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ОДБРАНЕ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ ЦРНЕ ГОРЕ**

### **Члан 1.**

Потврђује се Споразум о сарадњи у области одбране између Владе Републике Србије и Владе Црне Горе, који је потписан у Подгорици, 20. новембра 2007. године, у оригиналу на српском и црногорском језику.

### **Члан 2.**

Текст Споразума у оригиналу на српском језику гласи:

Влада Републике Србије и Влада Црне Горе, у даљем тексту „Стране”, имајући у виду потребу да допринесу јачању мира и стабилности у региону, као и развоју односа између земаља у Европи и свету у духу Повеље Уједињених нација, Завршног акта из Хелсинкија и Париске повеље за нову Европу, оцењујући позитивно тренутне процесе интеграције у Европи и изражавајући жељу за обострано корисном сарадњом заснованом на узајамном поштовању и поверењу, наглашавајући потребу за свеобухватном сарадњом кроз јачање поверења и мере изградње безбедности, споразумеле су се о следећем:

## **Члан 1.**

### **Циљ и принципи сарадње**

- (1) Циљ овог споразума је успостављање општих принципа и процедура за сарадњу у области одбране од заједничког интереса за Стране.
- (2) Сарадња између Страна биће заснована на принципима једнакости и узајамне користи.
- (3) Сарадња сагласно овом споразуму, биће у складу са националним законодавством држава Страна и принципима међународног права.

## **Члан 2.**

### **Дефиниције**

Термини који се користе у овом споразуму имају следеће значење:

- 1) Држава-пошиљалац - држава која шаље особље, средства и опрему на територију Државе-примаоца.
- 2) Држава-прималац - држава на чијој територији се налазе особље, средства и опрема Државе-пошиљача.
- 3) Особље - војна и цивилна лица на служби у институцијама и органима Страна.

## **Члан 3.**

### **Спровођење Споразума**

- (1) Надлежни органи за спровођење овог споразума су Министарство одбране Републике Србије за Владу Републике Србије и Министарство одбране Црне Горе за Владу Црне Горе.
- (2) Ради реализације овог споразума, надлежни органи Страна могу да закључе протоколе и друге додатне уговоре.

## **Члан 4.**

### **Области сарадње**

Стране ће остваривати сарадњу у следећим областима:

- 1) одбрамбене и безбедносне политике;

- 2) планирања одбране;
- 3) војноекономске сарадње;
- 4) војнонаучне сарадње;
- 5) војног образовања и обуке;
- 6) законодавства у области одбране;
- 7) војној медицини;
- 8) војној топографији и картографији;
- 9) операцијама за подршку миру;
- 10) заштите животне средине у оквиру војних потреба;
- 11) социјалних, спортских и културних активности;
- 12) другим областима од заједничког интереса, о којима се Стране или њихови надлежни органи договоре.

## **Члан 5.**

### **Облици сарадње**

Сарадња између Страна оствариваће се:

- 1) званичним посетама;
- 2) радним састанцима;
- 3) разменом искустава и консултацијама;
- 4) учешћем на вежбама;
- 5) учешћем на конференцијама, симпозијумима и семинарима;
- 6) разменом информација и докумената и истраживачким пројектима од заједничког интереса;
- 7) на друге начине о којима Стране или њихови надлежни органи постигну договор.

## **Члан 6.**

### **Планирање**

(1) На основу овог споразума, а сагласно специфичним потребама, надлежни органи Страна ће изградити годишњи план билатералне сарадње за наредну годину, наводећи активности, време и место одржавања, надлежне органе, број учесника и остала основна питања у вези са организацијом и спровођењем плана.

(2) Овлашћени представници надлежних органа Страна, сваке године ће потписивати усаглашени годишњи план билатералне сарадње.

## **Члан 7.**

### **Размена информација**

(1) Током реализације овог споразума, Стране ће размењивати искључиво информације за јавну употребу.

(2) Размена и заштита поверљивих информација, биће регулисана посебним споразумом између Страна.

## **Члан 8.**

### **Финансијска питања**

- (1) Стране и/или надлежни органи ће по принципу реципроцитета, сносити трошкове у вези са реализацијом активности по овом споразуму, као и додатних уговора и планова.
- (2) Држава-пошиљалац ће сносити трошкове превоза своје делегације до заједнички одређеног одредишта на територији Државе-примаоца и обратно.
- (3) Држава-прималац ће сносити све трошкове превоза на својој територији, као и трошкове смештаја и исхране.
- (4) Стране и/или надлежни органи се могу договорити о другачијој подели трошкова за конкретне активности.

## **Члан 9.**

### **Спорови**

Спорове који евентуално буду настали у вези са тумачењем или применом овог споразума, Стране и/или надлежни органи ће решавати искључиво консултацијама и преговорима.

## **Члан 10.**

### **Измене и допуне**

Стране могу да измене и допуне овај споразум у било које време, заједничком писаном сагласношћу. Усаглашене измене и допуне ће ступити на снагу у складу са чланом 11. овог споразума.

## **Члан 11.**

### **Завршне одредбе**

- (1) Овај споразум ступа на снагу даном пријема последњег обавештења којим се Стране међусобно обавештавају да су у складу са националним законодавством спровеле поступак који је неопходан за ступање на снагу Споразума.
- (2) Споразум ће се привремено примењивати од дана потписивања.
- (3) Овај споразум се закључује на неодређени период.
- (4) Свака од Страна може да откаже овај споразум писаним обавештењем другој Страни. Споразум престаје да важи шест месеци након пријема таквог писаног обавештења.

Потписано у Подгорици, 20. новембра 2007. године, у два истоветна примерка на српском и црногорском језику, при чему су сви примерци аутентични.

За Владу Републике Србије

За Владу Црне Горе

министар одбране  
Драган Шутановац, с.р.

министар одбране  
мр Боро Вучинић, с.р.

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.